

# مستطابق

در سعادتده باب عالی جوارینده  
دائرة مخصوصه  
محل اداره :

مستطابقه موافق آثار جدیده مع المنونیه  
قبول اولیور  
درج ابدیهین آثار اعاده او آثار

خطار :

دیر، فلسفه، علوم، حقوق، ادبیات و سیاسیانده وبالخاصه کرمک سیاسی و کرمک اجتماعی و مدنی احوال و شئون اسلامیه در بحث ایمر و هفته دره بر نشر از انور.

|                                      |  |         |            |
|--------------------------------------|--|---------|------------|
| صاحب و مؤسسلری :                     | آبونه بدلی                               | سنه لکی | التی آیلنی |
| ابوالملا زین العابدین - ح. اشرف ادیب | ۵۰ پاره در                               | ۶۵      | ۳۵ غروش    |
| تاریخ تأسیسی                         | قبرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی | ۶۵      | ۳۰۰ روبله  |
| ۱۰ تموز ۳۲۴                          | ۲۰ غروش فضله آلنیر                       | ۱۷      | ۹ فرانق    |

عدد : ۱۰۲ ۱۲ شبان ۳۲۸ پنجشنبه ۵ اغستوس ۳۲۶ دردنجی جلد

## تاریخ اسلامیت

نام مستعارید در قنور «دوزی» نك ترکیبیه مترجم رسالته  
فارسی رویه

— ۲۶ —

وقوعبولان دعوت اوزرینه ایرتسی کونی بالذات سرور دو عالم  
«صلی آه علیه وسلم» افندیمز حضرتلری ابوطالب و سایر اعمام و اقاربیه  
برابر خانه خدیجه بی اشرف بیوردیلر. حضرت خدیجه نك ده اقرباسی  
حاضر اولدیلر.

ابوطالب حضرتلری ترجمه سی قصص انبیاده مذکور خطبه بلیغه  
نکاحی او قویوب مشارالیه نك عموجه سی عمرو بن اسد و عمرزاده سی  
ورقه بن نوفل طرفدن قبول و تصدیق حاوی خطبه لرله مقابله اولندی.  
هان او مجلسده اون ایکی بچق (اوقیه) التون مهر معجل و مؤجل  
تسمیه سیله نکاح مسعود عقد ایدلدی.

[بر (اوقیه) قرق درهم مقداریدر. بو حالده تمام مهر بشیوز  
درهم شرعی آلتوندن عبارت اولور. برروایتده مهر اوله رقی کرمی  
عدد کنج دوه ویرلدیکی مذکوردر. فقط بودوله اصل مهر مسایه  
عوض اوله رقی ویرلمک احتمالی وارد. بعضی علمای سیر ایسه آلتون  
ابوطالبک، دودلرده رسول اکرمک کندی مانسندن اولمق اوزره  
مهر تعینی اولمشیدی دیورلر.]

بوندن سوکرا جریان ایدن احوال تاریخیسه، زمان بعثه قدر  
شرفباش سنوح اولان شئونات محمدیه کتب معتبره سیرده غننه سیله

تفصیلاً مسطوردر. مطالعه سیله تنویر دیده ایتهاج ایدنلرک عرفان  
واطمینانلری قات قات تضاعف ایتمکده در.

الحاصل محضا حضرت خدیجه نك عرض واسترحامی اوزرینه  
بالکمز بردفعه یه مخصوص اوله رقی رسول اکرم حضرتلری طرفدن  
مشارالیه نك تجارت اوزرینه نظارت بیورلمق، یا خود ربح واقمک  
برقسمنده اشتراک وقوع بولمق خصوصی «سیاح صفیله زنگین بر  
قادینک خدمتته کیرمک» شکله قونولوبده. بوضورتله شان نبوته  
شایان کورلیه جک اجیر خالصق اسنادینه یلته نك - بوندن اول رعی  
غنم طریقله اجیر عاملق نسبتی کبی - اولسه اولسه بونلردن دهابویوک  
افترالره، بهتانلره جرات ایتدکلری تحقق ایدن دوزی و همپالری مقوله سنه  
یاقدشق آلان حالات غرضکارانه دن اوله بیلیر.

بونلرک صابمش اولدقلری مسلك تزویر و سوء تأویل آثارندن  
بری ده «اوقدر خوشنه کیتدی که خدیجه دست ازدواجی محمد (صلعم)  
اوزاتدی» فقره عامیانه سیدر. بوققره بی درمیان ایتمکده مزبورلر  
جناب خدیجه نك ازدواج محمدی شرف و سعادتته نائلیت آرزوسی  
محضاشکل و شمائله نبویه نك ظاهرینه باغلامش اولمسندن ناشی اولدیغنی  
اشراب ایتک ایسته یورلر. حالبوکه بالاده و نائق قطعیه ایله اثبات  
اولدیغنه کوره حضرت مشارالیه نك جمال پرانوار محمدی، شمائل  
برکزیده رسالتپناهی به اشتیاق و انجذابیه برابر - انبیای عظام حضرتانه  
مختص اولان، غیری کیمسه لرده بولمسی عدیم الامکان بولسان کالات  
سنیه بی تقدیره موفق اولمش وبالذات کندی کوزلریله کوردیکی  
واستخبارات موثوقیه استناداً جزم و تیقن ایلدیکی خوارق عظیمه  
وعلامات جایله دخی عرفان و بصیرتی فوق العاده پارلامش اولغله -  
ازدواج مسعوددن ک بویوک املی احراز سعادت ابدیه ایدی.

کوتوروك . او قادين حضرت خديجه نك اصدقاسندن ايدى «  
بيوروردى .

حضرت خديجه نك هميشه سى هاله «رض» حضور رسالتناهي به  
داخل اولدجه بك زياده حرمت كوروردى . كذلك حضرت عائشه  
«رض» روايت ايدىوردى كه بر كون بر اختيارجه قادين حضور  
پيامبرى به كلوب بك زياده مظهر احترام ، حال و خاطرني استفساره  
دائر اهتمام بيورلدى ، احيققدن صوكراده «بوقادين حضرت خديجه  
اياسنده خانه مزه كليردى « افاده سنى متعاقب « وان حسن العهد من  
الايمان » حديثي شرفورود ايلدى . معنای شريفی : « حسن عهد ،  
حقوق قديمه ي حفظ و تعهد لوازم ايماندر » .

حضرت عائشه صديقه دن نقل ايلديكي قصه يده (دوزى)  
جنابلى مناسبسى سوزلر قاتمش ، مهم تحريفلر ايضاح ايتمشدر .  
بونك طوغروسنى بوجه آتى الحاج محمد ذهني افندي برادرمنك  
« مشاهير النساء » نام كتاب بي نظيرلرندن عيناً نقل ايدىوروم :

حضرت عائشه افنديمزدن مرويدر كه رسولاه [ صلعم ] هر وقت  
خديجه ي ثنا بيوروردى . بر كون ينه ثناء جميل ايله ياد بيوردرقلرنده  
بكا غيرت « قصه قاتمق » عارض اوله رق « خديجه بر پيره زن ايدى .  
جناب حق اوندن خيرليسنى سزه ويرمشدر ، ديدم . جناب رسالتك  
بوكا جانلرى صقيه رق « لا والله ! اندن خيرليسنه نائل اولمامشدر .  
بوتون خلق كافر ايكن او مؤمن ايدى . ناسك نبى تكذيب ايتديكي  
هنكامده او تصديق ايتدى . هر كس محروم بر اقديني وقت او بكا  
ماليه مواسات ايلدى . جناب حق بكا اوندن اولاد احسان بيورردى »  
بيورمليبه كندى كنديه بوندن بويله خديجه يي سوء ايله ياد ايتيه يم  
ديدم بيورمشلر . افادات آتیه ده او كتابدن مقتبسدر .

حضرت خديجه زوجات طاهراتك اولى و افضللى اولديني متفق  
عليه در . سيدالثلثين حضرتلريله اقتراى جمله دن اول اولديني كى  
نبوت و وحدانيتيه ايمانى ده هر كسندن اقدمدر . احراز شرف اسلامده  
ذكور وانانندن هيچ بر فرد كنديسنه سبق ايده ممشدر .

يكرمى درت سنه و بر قاج آى اول ماه برج عصمت حضرت  
نير رسالت ايله قران اوزره اولوب بعه افق عقبايه كچمشدر .  
( رضاه عنها ونفعنا بشفاعتها )

حكمت و تصوف نقطه نظرندن باقرق خديجه الكبرانك علويت  
وقديستى اكلامق ايسته ين ارباب عرفان مبعوث محترم عبدالحميدزهاوى  
افندي حضرتلرينك مجلة المنارك ۱۲ و ۱۳ سنه لرينه عائد نسجه لرينه  
درج ايتدرديكي مقالاتى مطالعه بيورسونلر . مقالات مذكوره يكرمى  
فصلى محتوى اولوب بويوك بر كتاب تشكيل ايده جك حمده در . وحى  
مباحثنه واصل اولديغمز انشاده نشاه اورادنده بعض حقايق عاليه  
اقتباس ايده جكز . ومنه التوفيق

مناسترلى اسماعيل حقى



فقرة مزبور يي بي پروا و بلاحيا سوزلرى آرسنه قاتان دوزى  
بيله انطاق حق قيلندن اولمق اوزره براز صوكره « فقط خديجه عقل  
وعرفانجه زماننده كى قادينلرك كافه سنك فوقنده ايدى » ديه مشارالها  
پايه سنده عاقله و عارفه بر قادين دنيا ده بولماديني اعتراف ايتمشدر .  
ارتق بويله يي همتا بر نادره جهان نصل اولورده شكل صورتى به باغلا نير  
وبلا رويه ظاهر پرست اولور قالير ؟

ايشته لوازم و آثارينه ذره قدر آشنا بولمامسندن مستبان اوليور كه  
محرر غرضكار عقل و عرفان نه اولديني فارق دكلدر . بويله يكديكرينه  
مناقض بولان صاحبه سوزلرى ( تاريخ حقيقى ) زعم و ادعاسيله اورته يه  
سورمك جسارتنه اسير اولان مترجم يي وايه نك ده در كه ادراك وز كاسنه  
بشقه نمونه آرامغه احتياج يوقدر .

« استقبال معيشيسى هيچ ده پارلاق اولميان محمد (ص.ع) ازدواج  
تكليفنى قبول ايتدى » فقره سيله ده طرف رسالتدن وقوع بولان  
قبولك (حاشا) فقره احتياج سائقه سيله اولسنه ايمان ايدلمشدر . بودخى  
بويوك بر انصاف سزاق ، حد ناسنا سلقدر . حضرت خديجه نك براز  
ياش كچك كينلر كندى باشقه بر قصورى يوق ايدى . بونك ده مانع رغبت  
اوله جق درجه ده اولماديني اشرف قريشدن اولان بوتون كنجلرك  
مشتاق ازدواجى اولملىرندن باشقه بعدالازدواج التى اولاد دنيا يه  
كتيرمش اولمسيله امر آشكاردر .

سلطان انبيا افنديمزدن حضرتلرينك موافقت بيورملىرنده مشار -  
اليهانك حائز اولديني ثروتك ده بعض مرتبه دخلى اوله بيلير . فقط  
اصل علت مؤثره و حكمت عاليه - خصمك ده اعترافه مجبور  
اولديني اوزره - اوصره ده بوتون فضائل و كالاتى جامع اوله رق  
پيغمبر زوجه سى اولغه لائق خديجه كبرادن غيرى بر قادين بولمامسنه  
منى واقع اولان الهام و تايد الهى اولديغمده اشتباه يوقدر .

فى الحقيقه او مبارك قادين ابتدائى وحى و رسالتده رسول اكرم  
افنديمزدك اك زياده دوچار حيرت اولديني زمانلرده ابراز كمال فطانتاه  
تخفيف بار اضطراب ايده جك سوزلر سويلر و تدبيرلرده بولنور و مؤخرأ  
سفهائى مكنك مخالفت و اذالرندن ناشى قلب ها يونلرى بك زياده  
محزون اولديني هنكامده تسلى بخش اولمده دوام ايدردى [ نصل كه  
ايلريده ويريله جك تفصلات ايله تماماً تبين ايده جكدر ]

( دوزى ) نك بيله « فقط محمد (ص.ع) اونك محبتنى محبتله  
قارشيلادى . حتى وفاتندن بك چوق زمانلر صوكره دخى خديجه نك  
فضائلى ثنا ايدردى و اونك تذكارى ايچون وقت وقت بر قويون  
بوزالده يرق اتنى فقرايه تقسيم ايدردى « سوزلريله بو حقيقى تسليمده  
بولندينى قابل انكار دكلدر .

شفاء شريفده مسطور اولديني اوزره رسول اكرم افنديمزد  
حضرت خديجه ايچون ذبح ايلديكي قويونلرى مشار اليهانك خايه لرينه ،  
دوستلرينه و اقرباسنه كوندريردى و كنديسنه ما كولاته دائر بر هديه  
تقديم اولندقه اظهار ممنونيتله برابر « بونى فلاحجه قادينك خانه سنه